

Heinrich Kopp GmbH  
Alzenauer Str. 68  
63796 Kahl am Main  
[www.kopp.eu](http://www.kopp.eu)



⊕ Zur vollständigen Montage benötigen Sie noch einen **Rahmen** und die passende **Abdeckung** aus der gewünschten Schalterserie. Bitte beachten die Ziffern auf den Abdeckungen.

(NL) Voor volledige montage heeft u nog een **afdekraam** en **afdekking** nodig van de gewenste serie. (C) Pour le montage complet vous avez besoin de plaque de recouvrement toute la gamme désirée.



⊕ Druck-Wechsel-Dimmer zur Steuerung von Glüh-, 230V-Halogen- und Niedervolt-Halogenlampen mit konventionellen (gewickelten) Trafos sowie dimmbaren Energiesparlampen und dimmbare LEDs von 3-35W. Bitte beachten Sie auch die technischen Informationen der Lampen- und Trafohersteller.

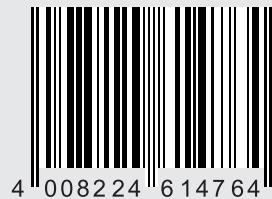
- Minimale Last:  
7 W/VA (LED 3W)
- Maximale Last:  
110 W/VA (LED 35W)
- 230 V~, 50 Hz
- Für den Einsatz in Aus- und Wechselschaltungen geeignet

(NL) Druk-wissel dimmer voor het regelen van 230V lampen en laagspannings-halogenlampen, uitsluitend i.c.m. een gewikkeld laagvolt halogeen trafo. Tevens geschikt voor dimbare LED- en spaarlampen. Let hierbij wel op de technische informatie van de lampen- of trafofabrikant.

- Minimale last:  
7 W/VA (LED 3W)
  - Maximale last:  
110 W/VA (LED 35W)
  - 230 V~, 50Hz
  - Voor enkelpolige- en wisselschakelingen
- Charge minimale:  
7 W/VA (3W)
  - Charge maximale:  
110 W/VA (LED 35W)
  - 230 V~, 50 Hz
  - Pour circuits unipolaire et va-et-vient

SKB 984 / 004 505 560

Art.-Nr. 8428.0018.7



**KOPP**  
GERMANY

**LED**  
**3-35 W**

**LED Dimmer-Sockel** mit Druck-Wechselschalter (Phasenanschnitt)

**LED dimmer sokkel** met druk-wisselschakelaar (fase aansnijding)

**Base de variateur LED** avec interrupteur pression/va-et-vient

**Nr.2**



**230 V~  
50 Hz**



## Funktion

Die Helligkeitsregelung erfolgt über den Drehknopf EIN-/AUS-Schalten durch Druck auf den Drehknopf.

## Installationshinweis

Das Gerät ist für die Montage in eine Isolierstoff-Unterputz-Dose vorgesehen. Vor dem Einbau des Gerätes ist der Stromkreis abzuschalten und die Spannungsfreiheit zu prüfen! An dieses Gerät dürfen nur starre Leiter mit einem Leitungsquerschnitt von mind. 1,5 mm<sup>2</sup> bis max. 2,5 mm<sup>2</sup> angeschlossen werden. Anschluss siehe Schaltbilder. Das Gerät in die Schalterdose einsetzen, ausrichten und die Spreizklemmen anziehen. Bei Einbau in Hohlwanddosen, das Gerät mit geeigneten Schrauben nur durch die seitlichen Langlöcher fixieren.

Bei Umgebungstemperaturen >25 °C und Wänden mit geringer Wärmeableitfähigkeit, wie z.B. Holz-, Gipskarton- oder Hohlwänden, oder beim Einbau in Mehrfachkombinationen, muss die maximale Anschlussleistung um 25% reduziert werden.

## Schaltungen

Für eine normale Ausschaltung Schaltbild B anwenden.

Für den Aufbau einer Wechselschaltung (2 Schaltstellen) Schaltbild A anwenden.

## Einstellen der Grundhelligkeit:

Um die Grundhelligkeit einzustellen den Betätigungsnapf auf Linksanschlag umstellen der Grundwert einzustellen. Mit einem Schraubendreher kann nun die gewünschte Grundhelligkeit am Potentiometer (C) eingestellt werden. Entsprechend EN 60669-2-1 sollte der Grundwert so eingestellt sein, dass über den gesamten Lastbereich (bei Nennspannung - 10%) in Dunkelstellung ein Leuchten der Lampe erkennbar ist.

## Zekering

Dieser dimmer ist voorzien van een ingebouwde zekering TIAH (Bild F1). Diese zit in einem Sicherungshalter eingelegt und kann bei Bedarf ausgewechselt werden. Hierzu den Kunststoff-Sicherungshalter herausziehen und die Sicherung wechseln.

## Toepassing

De instelling van de lichtsterkte gebeurt d.m.v. de draaiknop. Aan- en uitschakelen door een druk op de draaiknop.

## Installatiehuisvraag

De dimmer is geschikt voor montage in een inbouwdoos. Voordat u de dimmer gaat inbouwen, eerst de spanning eraf halen door de groep uit te schakelen. Eerst testen of de spanning eraf is. Aan deze dimmer mag uitsluitend installatiamedaard met een massieve kern van 1,5mm<sup>2</sup> - 2,5mm<sup>2</sup> aangesloten worden. Zie aansluitschema's. De dimmer in de inbouwdoos plaatsen, uittrekken en daarna de kralen aandraaien/ schroeven vastdraaien. Bij gebruik van een hollendew- of inbouwdoos, de dimmer alleen d.m.v. schroeven vastzetten.

Bij omgevingstemperaturen >25 °C en wanden met een geringe warmteafvoercapaciteit, zoals bijv. hout-, gipsplaat- of hollen wanden, of bij inbouw van meerdere dimmers achter elkaar, moet de maximale belasting met 25% verminderd worden.

## Schakelingen

Voor een enkelpolige schakeling schema B gebruiken.

Voor een wissel(hotel) schakeling schema A gebruiken.

## Application

Le réglage de l'intensité lumineuse se fait au moyen de le bouton rotatif. Mise sous tension et hors tension par une pression sur le bouton rotatif.

## Installation

Le variateur est convient pour une installation dans une boîte d'encastrement. Avant d'installer le variateur, couper l'alimentation en coupant le groupe. Le premier test si la tension a été libérée. Pour ce variateur peut uniquement du fil d'installation avec un noyau solide de 1,5 mm<sup>2</sup>-2,5 mm<sup>2</sup> être connecté à. Voir les schémas de câblage. Placer le variateur dans la boîte à encastrer, aligner et puis serrer des vis. Lors de l'utilisation d'un mur ou boîte d'encastrement creuse, fixer le variateur uniquement avec des vis.

Aux températures ambiantes >25 °C et les murs avec un léger retrait de la chaleur, comme par exemple les murs de bois, plaques de plâtre- ou de cavité, ou dans l'assemblage des variateurs un après l'autre, la charge maximale doit être réduite de 25%.

## Circuits

Par un circuit unipolaire utilisé schéma B.

Par un circuit va-et-vient utilisé schéma A.

Le réglage de l'intensité lumineuse de base

Pour régler de l'intensité lumineuse de base, le bouton tout le chemin vers la gauche ('l'intensité lumineuse minimale').

Maintenant de l'intensité lumineuse de base préférée peut à régler avec un tournevis dans le potentiomètre (C).

Selon EN 60669-2-1 l'intensité lumineuse de base

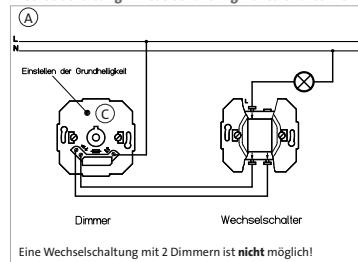
doit être réglée de façon que sur la plage de charge totale (à la tension secteur - 10%), la lumière reste allumé visible, si la veille dans l'état « plus sombre ».

## Fusible

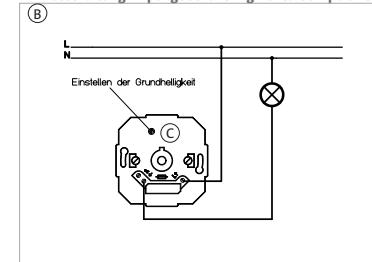
Le variateur est équipé d'un fusible intégré TIAH (voir F1). Ceci est un porte-fusible et peut être remplacée en cas de défaut. Tirant simplement sur le récipient en plastique et remplacer le fusible.



Wechselschaltung - Wisselschakeling - Circuit va-et-vient



Ein-Ausschaltung - 1-polige schakeling - Circuit unipolaire



## Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!"

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben,
  - das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.
- Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z.B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.
- Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!
- \* Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation**
- Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:
- die anzuwendenden "5 Sicherheitsregeln": Freischalten; gegen
- Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erdene und Kurzschlüsse; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken.
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung,
  - Auswertung der Messergebnisse,
  - Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen,
  - IP-Schutzzonen,
  - Einbau des Elektroinstallationsmaterials,
  - Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.)